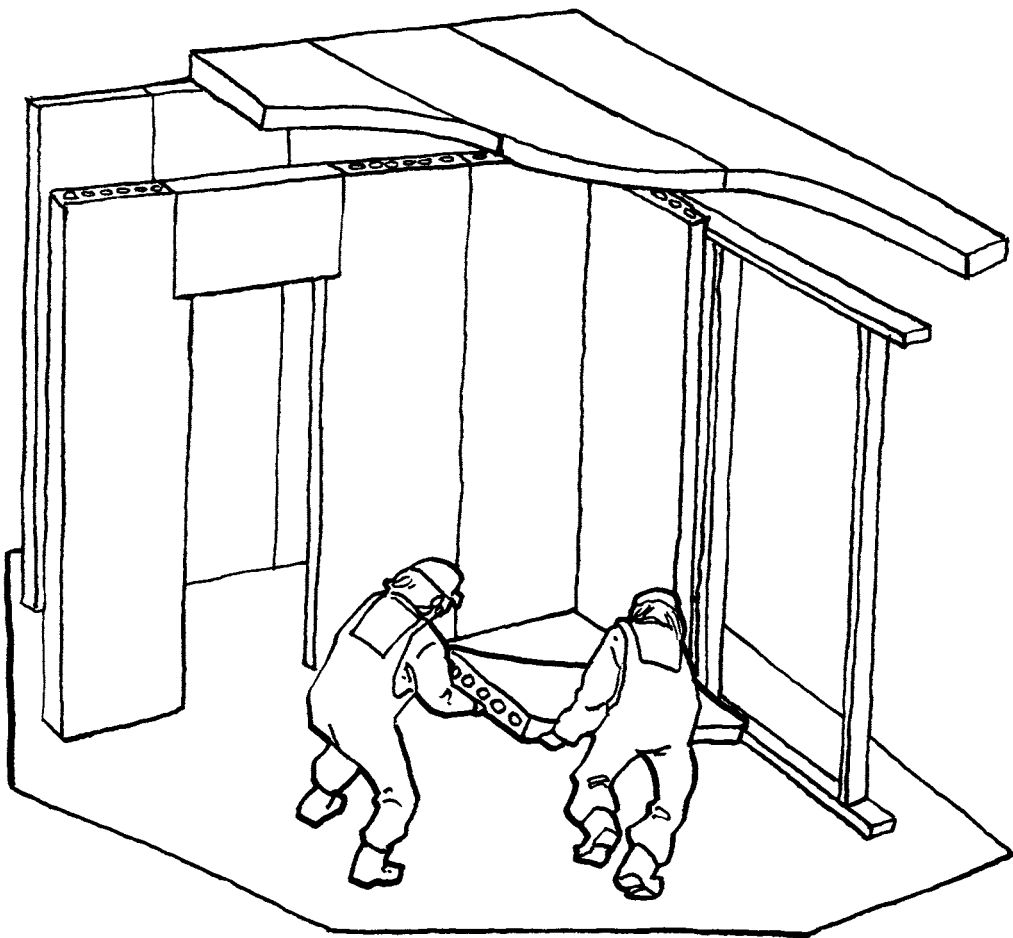


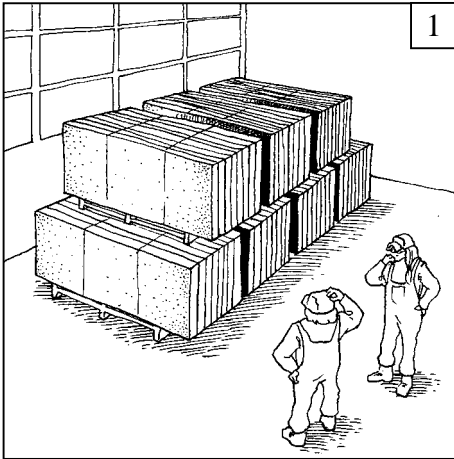
ACOTEC – PANEL

INSTALLATION GUIDE
MONTAGEANLEITUNG



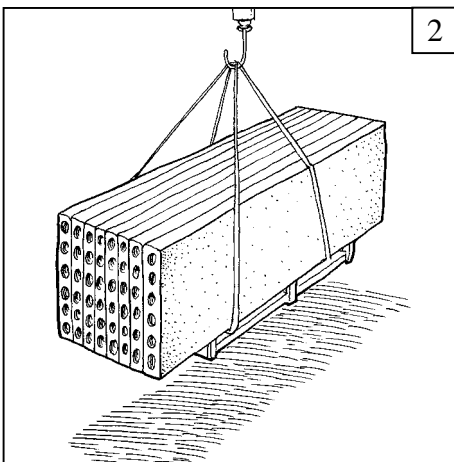
ELEMATIC

www.elematic.com



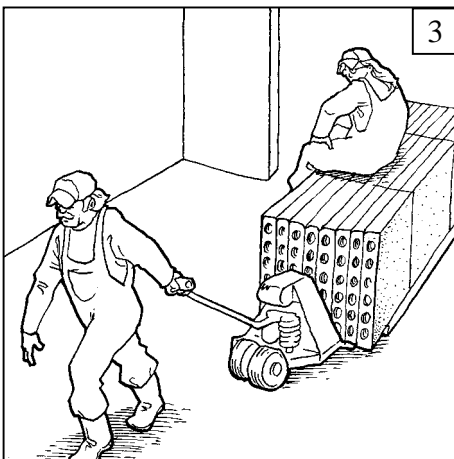
1 During stocking and transportation time it is possible to put only two stacks on top of each other. Stock yard should be level and panels should be protected against rain during stocking.

Im Lager und während des Transports dürfen immer nur zwei Paneelpaletten aufeinander gestapelt werden. Der Lagerraum für die Stapel muß eben sein, und die Paneele müssen während der Lagerung vor Regen geschützt werden.



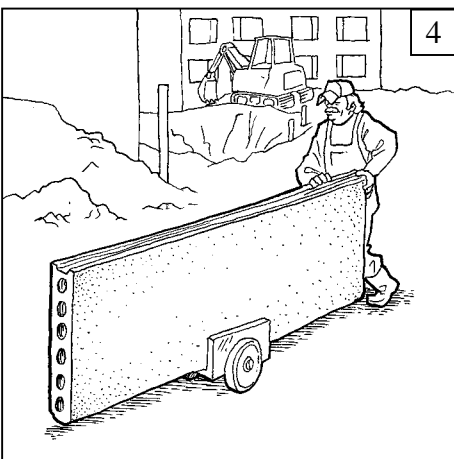
2 Panel stacks should always be lifted from under wooden pallet with a lifting fork or belt.

Wenn eine Paneelpalette mit einem Hubgabel oder Gurt transportiert wird, muß immer eine Holzpalette darunter liegen.



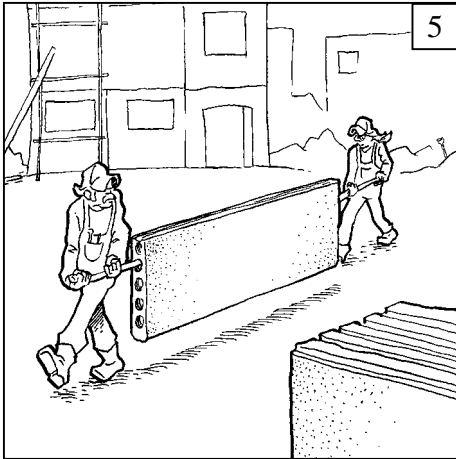
3 The ACOTEC-PANEL stacks can easily be moved at construction site by a forklift or a trolley.

Auf der Baustelle werden die ACOTEC-PANEEL-Paletten mit einem Gabelstapler oder Schubwagen transportiert.



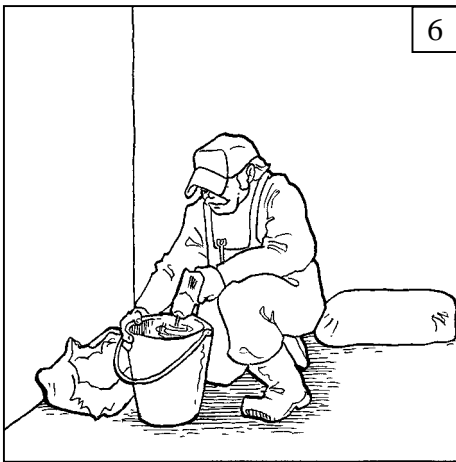
4 Individual ACOTEC-PANEL can easily be moved by a simple wheel.

Einzelne Paneele werden mit einem einachsigen Rollwagen transportiert.



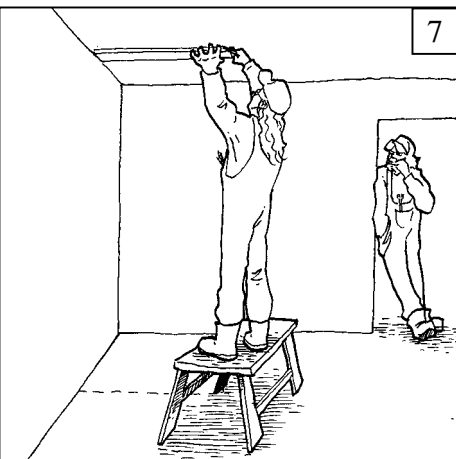
Panels can also be moved manually by inserting short steel tube (500 mm) into the **second** hollow as handle. Panels should always be transported sideways.

Die Paneele können auch mit Hilfe von kurzen Stahlrohren (500 mm) getragen werden, die in den **zweiten** Hohlraum gesteckt werden. Die Paneele müssen immer seitlich aufrecht transportiert werden.



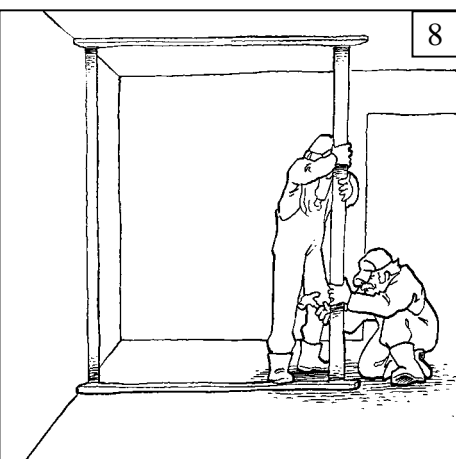
Gluing agents should be mixed carefully as according to manufacturer's instruction.

Beim Mischen des Klebemittels müssen die Anleitungen des Herstellers genau befolgt werden.



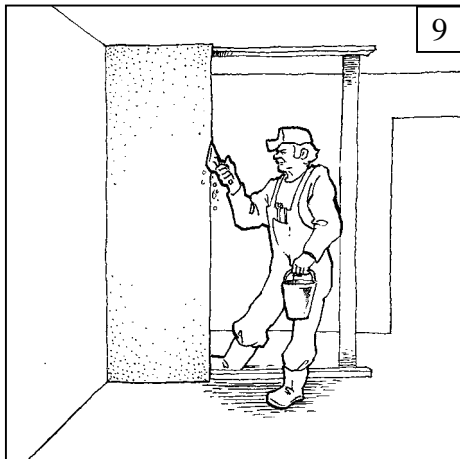
The line of wall is marked to the floor and ceiling before start of installation.

Vor der Montage der Paneele wird die Wandlinie auf den Fußboden und an die Decke gezeichnet.



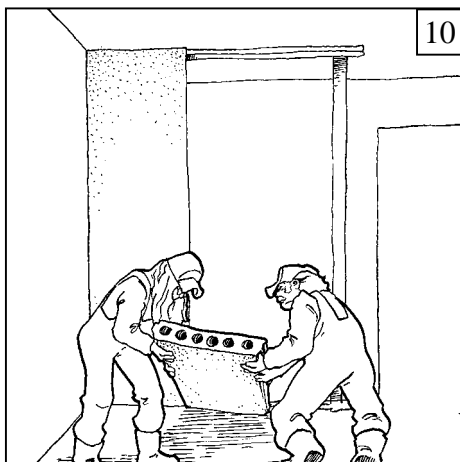
Guiding boards are fixed to the floor and ceiling. The guiding support will automatically align the wall when lifting the panels straight into upright position.

Auf dem Fußboden und an der Decke werden die Führungsleisten befestigt. Diese Stützeleisten richten die Wand automatisch aus, wenn die Paneele aufrecht gestellt ist.



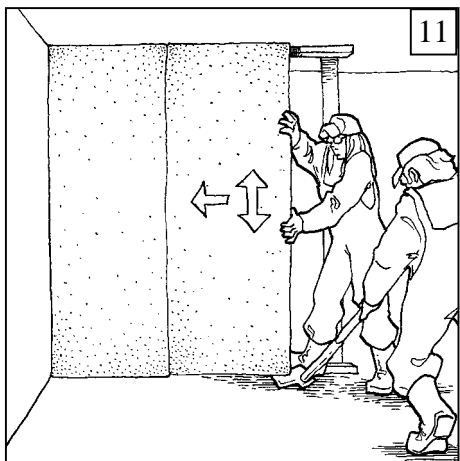
The gluing agent is spread on the side of the already installed ACOTEC-PANEL.

Das Klebemittel wird auf die Kante des bereits installierten ACOTEC-PANEELS aufgetragen.



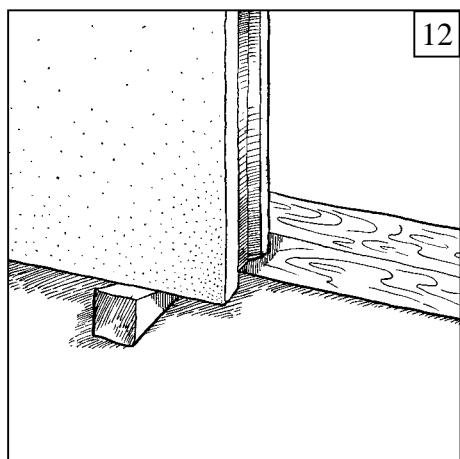
Before the ACOTEC-PANEL is lifted to upright position it should be moved so that the panel bottom is as close as possible to its correct position. After that the ACOTEC-PANEL is lifted to upright position by two men.

Bevor das ACOTEC-PANEEL aufgestellt wird, sollte das untere Ende des Paneels möglichst an der richtigen Stelle liegen. Danach kippen zwei Arbeiter das Paneel in die aufrechte Position.



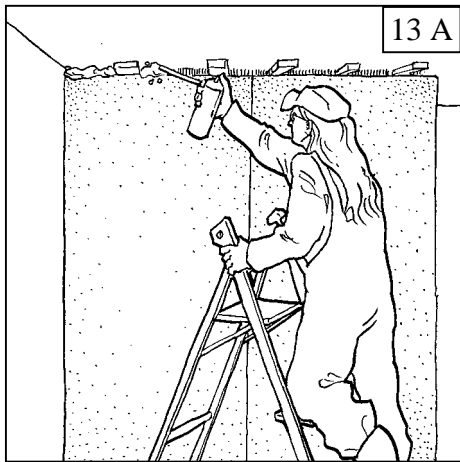
The ACOTEC-PANEL should be pushed against the previous ACOTEC-PANEL (and moved up and down) so that tongue and groove are carefully positioned against each other and gluing agent is squeezing out. Correct thickness of joint between two panels is 1-2 mm.

Das ACOTEC-PANEEL wird gegen das vorher installierte Paneel gedrückt (und auf und ab bewegt), damit Nut und Spund genau ineinanderliegen und der Klebstoff herausgedrückt wird. Die Fuge sollte 1-2 mm betragen.



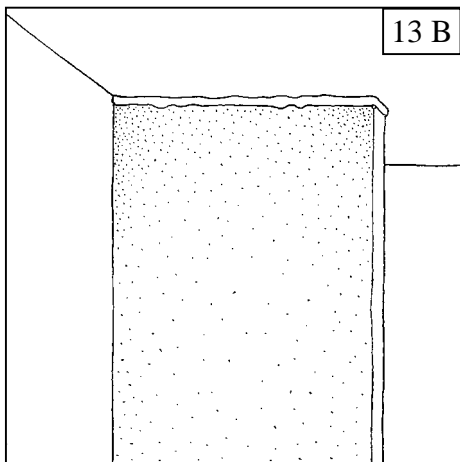
ACOTEC-PANEL is positioned to correct level by using wooden wedges at the bottom and top of the ACOTEC-PANEL. The height of ACOTEC-PANEL should be about 10 - 50 mm smaller than free room height.

Mit unten und oben angebrachten Holzkeilen wird das ACOTEC-PANEEL in die richtige Höhe positioniert. Das Paneel sollte 10 - 50 mm kürzer als die Raumhöhe sein.



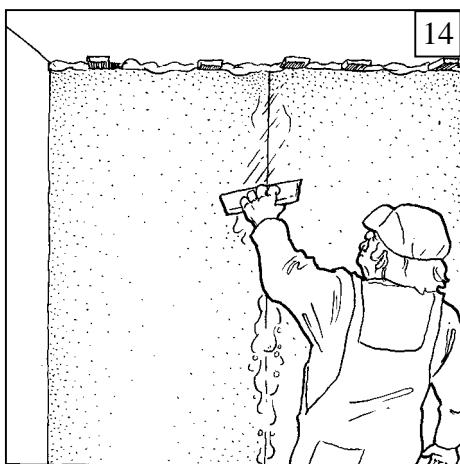
The top joint is filled with polyurethan foam. Correct thickness of the joint is 5 - 10 mm.

Die obere Fuge wird mit Polyurethanschaum gefüllt. Die richtige Fugengröße ist 5 - 10 mm.



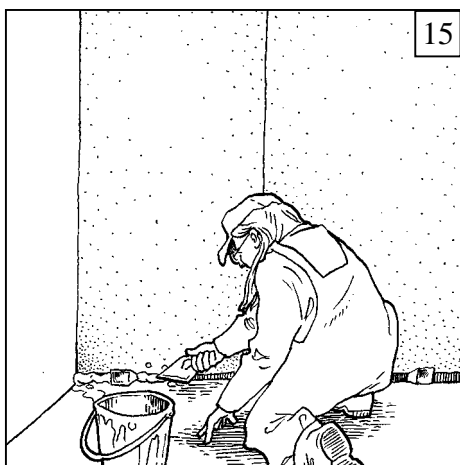
Alternatively, when same gluing agent as in sides is used for top joint , ACOTEC-PANEL is pushed against ceiling so that gluing agent is squeezing out. Correct thickness of joint is 1 - 2 mm.

Als Alternative kann für die obere Fuge derselbe Klebstoff angewendet werden wie für die seitlichen Verbindungsfugen. In diesem Fall wird das ACOTEC-PANEEL nach oben gedrückt bis der Klebstoff hervorquillt. Die richtige Fugengröße ist in diesem Fall 1 - 2 mm.



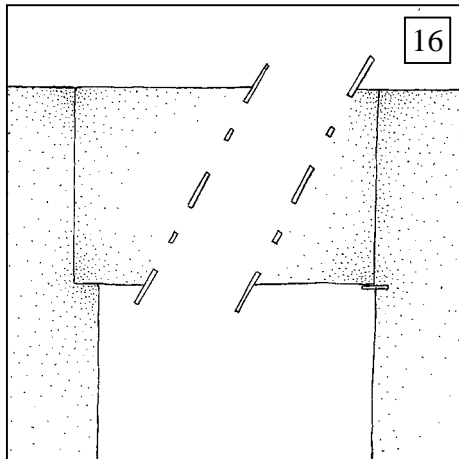
The surplus gluing agent is removed from joints right after installation.

Der herausgequollene Klebstoff wird direkt nach der Montage entfernt.



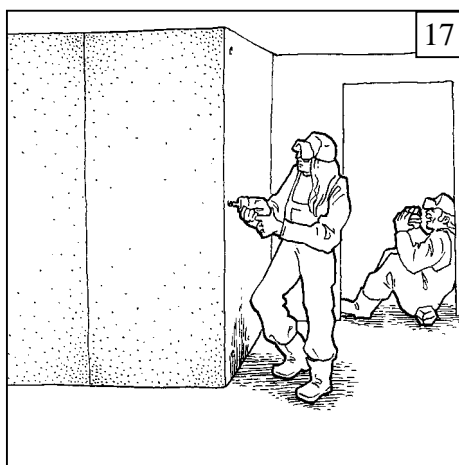
Bottom joint of ACOTEC-PANEL is filled with mortar or concrete. Correct thickness of joint is 10 - 40 mm.

Die untere Fuge wird mit Mörtel oder Beton ausgefüllt. Die korrekte Dicke der Fuge ist 10 - 40 mm.



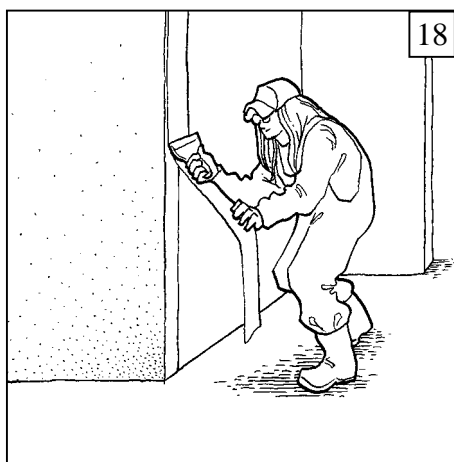
To the panels next to the door 'shoulders' are sawed or flat steel bar for door top piece fixed. The door top piece is glued by using polyurethan foam or gluing agents. Joints should be as thin as possible.

Die Paneele, die eine Türöffnung bilden, werden so angesägt, daß eine 'Schulter' geformt wird, oder es können kleine Stahlbleche als Träger für das obere Paneel angebracht werden. Das Oberteil der Türöffnung wird mit Polyurethanschaum oder mit Klebstoff befestigt. Die Fugen sollten möglichst eng sein.



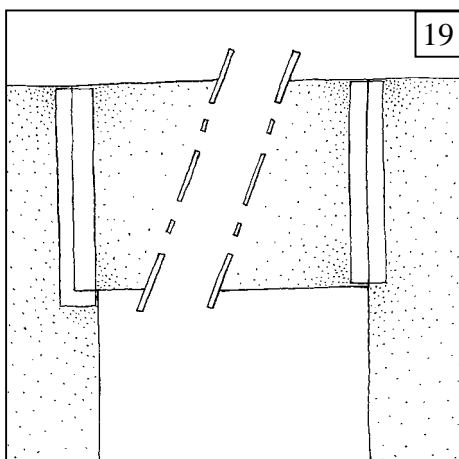
All corners should be strengthened with nail plugs (3/corner), for example HILTI HRD-H.

Alle Ecken werden mit Dübeln (3 Stück je Ecke) befestigt, z.B. mit HILTI HRD-H.



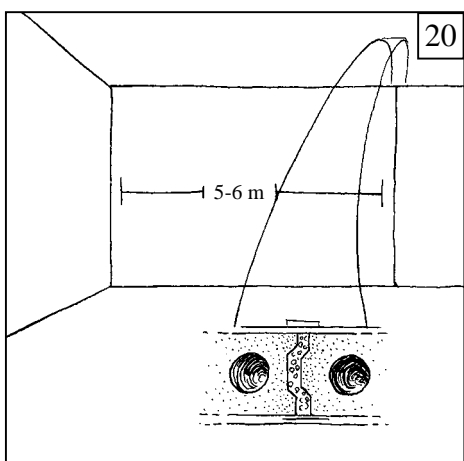
On to corner joints paper or glass fiber tape should be glued before plastering .

Die Fugen an den Ecken werden vor dem Verputzen mit Papier- oder Glasfaserband überklebt.



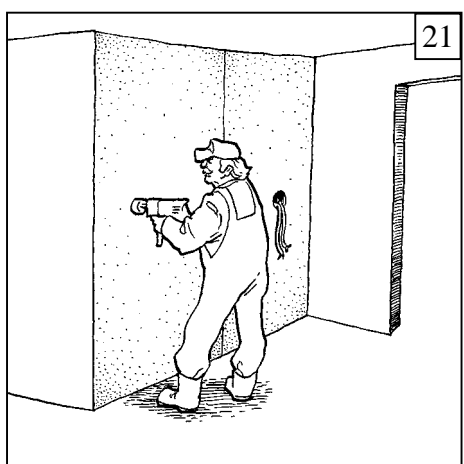
On to the joints at a door top piece paper or glass fibre tape should also be glued before plastering.

Auch die Fugen über einer Türöffnung werden mit Papier- oder Glasfaserband überklebt.



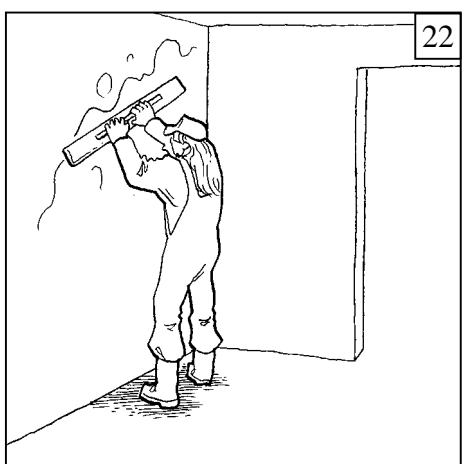
Flexible joints between ACOTEC-PANELS should be built after each 5 - 6 m. PU-foam or mineral wool can be used as elastic joint material.

Alle 5 - 6 Meter werden die ACOTEC-PANEELE mit flexiblen Fugen verbunden. Als Material der flexiblen Fugen kann Polyurethanschaum oder Mineralwolle verwendet werden.



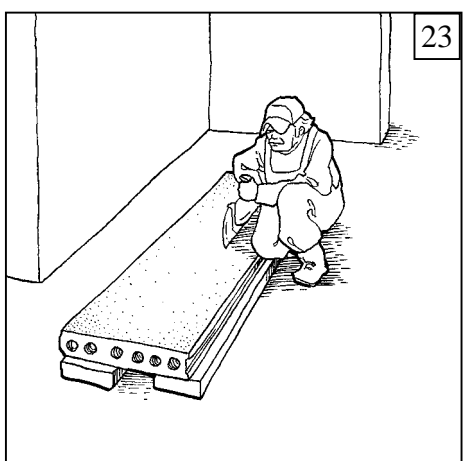
The hollow cores are used for leading through the cables and electrical boxes are drilled to any desired point.

Die Hohlräume dienen als Durchführung für Leitungen. An beliebigen Stellen werden Löcher für Steckdosen gebohrt.



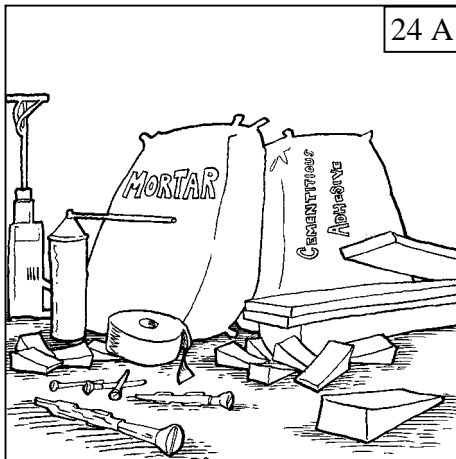
ACOTEC-PANEL wall needs only a very thin skim coating (1 - 2 mm) before surface finishing. It is easiest to do with a wide trowel.

Vor der endgültigen Oberflächenbehandlung (Anstreichen oder Tapezieren) wird auf die ACOTEC-PANEEL-Wand eine sehr dünne Schicht Spachtelmasse (1 - 2 mm) aufgetragen. Das geschieht am einfachsten mit einer breiten Maurerkelle.



All kinds of sawings and drilling are easy to make to the ACOTEC-PANEL

Das ACOTEC-PANEEL ist leicht zu sägen und zu bohren.

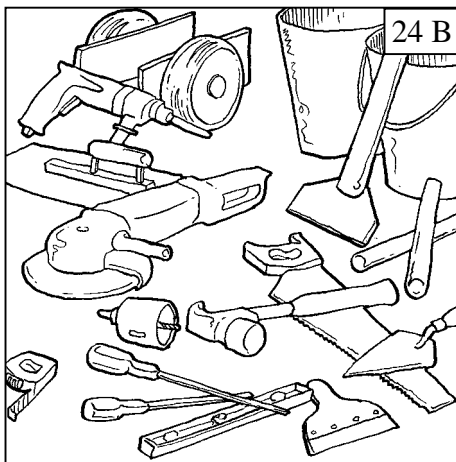


Installation materials and accessories

Mortar, cementitious adhesive, lumber, nail plugs, wooden wedges, paper tape, PU-foam and mortar mixer.

Installationsmaterialien und Zubehör

Mörtel, Zementklebstoff, Holzlatten, Dübel, Holzkeile, Papierklebeband, Polyurethanschaum und Mörtelmischer.



Installation tools

Hammer, saw, screw driver, level, meter rule, trowel, drill, trolley or ACO-wheel, concrete cutter, installation steel bar, drill for electrical boxes, buckets and lifting bars.

Installationwerkzeug

Hammer, Säge, Schraubenzieher, Nivelliergerät, Maßband, Maurerkelle, Bohrer, Schubkarren oder ACO-Rad, Betonschneider, Stahlbleche, Bohrer für Steckdosen, Eimer und Tragestäbe.